

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 15 (1987)  
**Heft:** 57

**Artikel:** Travail - rèpou = Travail - repos  
**Autor:** Laguièr, Andri / Lagger, André  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-241789>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Travail - Rèpou

Dè yâzo, po gâgniè d'arzein,  
Chein qu'ôn fét, yè pâ tozo zein.  
Nô chén tèhòp com'ôn môlèt.  
A lo derè, ché pâ cholèt.

Cônt'ari chofliâ, le vején.  
D'ôn pôc dè pliache, ya bèjouén.  
Nô ménzén po véivré; chein pliét.  
Véivén pâ po ménjiè, chôpliét !

D'ôn djiôn : lo travail chorètot.  
Péncho qu'ya ôn moman por tot.  
Le Bôn Djiô, lè tchiouj'ya Bén fét.  
Apré lo zor, ya mètòp nét.

Doncouèdon, fâ chè rèhlayè.  
La corcha a sacrefeyè  
Fé dè Bén ou cor, a l'èspri.  
Yè vèré, can ôn a compri.

Dein stéc môndo, ya tra dè brôéc.  
N'én oura d'éhrè côya, ouéc.  
Chén comein dè fioulè dè vén :  
Fâ pâ lè chacourè chén fén !

Po troâ lo jieusto mitén,  
Bén choein rôtenâ, còntén.  
Le via yè bèla, corâzo !  
Pachâ âran, yè damâzo.

Andri Laguièr



## Travail - Repos

Parfois, pour gagner de l'argent,  
Ce que l'on fait, n'est pas toujours joli.  
Nous sommes têtus comme un mulet.  
A le dire, je ne suis pas le seul.

Il doit aussi souffler, le voisin.  
D'un peu de place, il a besoin.  
Nous mangeons pour vivre ; cela plaît.  
Ne vivons pas pour manger, s'il-vous-plaît !

Certains disent : le travail surtout.  
Je pense qu'il y a un moment pour tout.  
Le Bon Dieu a bien fait les choses.  
Après le jour, il a mis la nuit.

De temps en temps, il faut se relaxer.  
Le moment à sacrifier  
Fait du bien au corps, à l'esprit.  
C'est vrai, quand on a compris.

Dans ce monde, il y a trop de bruit.  
Nous avons de la peine à être tranquilles.  
Nous sommes comme des bouteilles de vin :  
Il ne faut pas les secouer sans fin !

Pour trouver le juste milieu,  
Bien souvent réfléchir, nous devons.  
La vie est belle, courage !  
Passer à côté, c'est dommage.

André Lager